



# *Manuel d'utilisation ENESKAsonic*





## Sommaire

<b>1</b>	<b>Informations concernant le manuel d'utilisation</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Vue d'ensemble du produit</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Contenu de la livraison du système à ultrasons ENESKAsonic</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Caractéristiques techniques de l'unité de commande ENESKAsonic</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Sécurité</b>	<b>5</b>
	Utilisation conforme	5
	Consignes générales de sécurité	5
<b>6</b>	<b>Éléments de commande et d'affichage</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Fonction des signaux sonores</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Fonctions des barres d'affichage LED</b>	<b>7</b>
<b>9</b>	<b>Fonction de la ventilation</b>	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>Ouvrir le menu et naviguer</b>	<b>8</b>
<b>11</b>	<b>Mise en service</b>	<b>9</b>
	Remplacer le fusible (si nécessaire)	9
	Connecter la pièce à main	9
	Monter/remplacer le porte-outil et l'outil	10
	Brancher le cordon d'alimentation secteur	10
	Activer l'appareil	11
	Sélectionner la langue (si nécessaire)	11
<b>12</b>	<b>Connecter la pédale (en option)</b>	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>Utilisation</b>	<b>12</b>
	Activer l'appareil	12
	Sélectionner la pièce à main	12
	Activer la pièce à main	12
	Sélectionner la puissance, fonction BOOST	13
	Réajuster le point de fonctionnement en cours de travail (TUNE, en cas de besoin)	13
	Arrêter la pièce à main	14
	Désactiver l'appareil	14
<b>14</b>	<b>Tester le fonctionnement de la pièce à main</b>	<b>14</b>
<b>15</b>	<b>Régler le programmateur horaire</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>Ouvrir l'information d'appareil</b>	<b>15</b>
<b>17</b>	<b>Régler le signal sonore et les LED</b>	<b>16</b>
<b>18</b>	<b>Interface USB</b>	<b>16</b>
<b>19</b>	<b>Mise à jour du micrologiciel</b>	<b>16</b>
	Effectuer une mise à jour du micrologiciel	16
	Erreurs possibles lors de la mise à jour du micrologiciel	17
<b>20</b>	<b>Maintenance, entretien et élimination</b>	<b>18</b>
<b>21</b>	<b>Erreurs et solutions</b>	<b>18</b>

1

## Informations concernant le manuel d'utilisation

Le présent manuel d'utilisation permet à l'opérateur d'effectuer parfaitement la commande, l'entretien et la maintenance du système ENESKAsonic. Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du système et doit être conservé sur son lieu d'utilisation de façon à être en permanence accessible. Si le système ENESKAsonic est transmis à des tiers, le manuel d'utilisation doit être lui aussi remis aux nouveaux propriétaires.

Les instructions qui doivent être respectées à la lettre pour éviter dommages ou dangers sont signalées de la façon suivante :



### Attention !

Met en garde contre les dangers de mort ou de blessures graves !



### Attention !

Met en garde contre les dangers pouvant entraîner des dommages matériels !

En cas de problèmes techniques ou autres questions, contactez notre service après-vente.

2

## Vue d'ensemble du produit

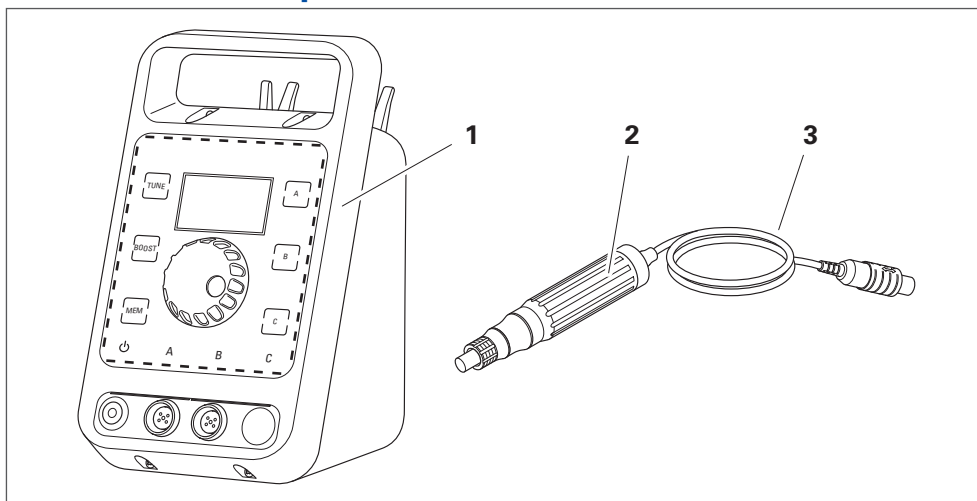


Fig. 1

1	Unité de commande ENESKAsonic	3	Câble de la pièce à main
2	Pièce à main à ultrasons		

3

## Contenu de la livraison du système à ultrasons ENESKAsonic

- 1 système à ultrasons ENESKAsonic, unité de commande (référence 0 012 001)
- 1 système à ultrasons ENESKAsonic, pièce à main JUS-50-ES (référence 0 012 008)
- 1 rangement de la pièce à main ENESKAmicro standard, noir (référence 0 011 110)
- 1 protection d'écran ENESKAsonic en verre trempé (référence 0 011 098-G)
- 1 kit de câble pour l'Allemagne, la Suisse et l'Europe (référence 0 007 435-1)
- 2 fusibles 4 A TR250 V / 5 x 20 mm (référence 1 711 407-1) pour 110 V
- 1 clé Allen (référence 0 006 304)
- 2 clés plates de 10 mm (référence 0 006 347)
- 1 porte-outil, trou de 3 mm de diamètre, filetage M6x0,9 (référence 0006306-E)
- 1 porte-outil, fente de 1 mm de large, filetage M6x0,9 (référence 0006310-E)
- 1 ENESKAsonic, kit débutant lime en fibrecéramique, NEWSuperStone, 3 unités dans une boîte (référence 0 012 007)

## Caractéristiques techniques de l'unité de commande ENESKAsonic

Raccordements	<b>2 raccordements pour pièces à mains à ultrasons</b>
Tension d'alimentation	115 / 230 V, 50 / 60 Hz, 150 VA
Puissance	80 W max.
Plage de fréquence	20–40 kHz
Fusible de la prise de raccordement	16 A
Dimensions (L x H x P)	135 x 235 x 200 mm
Poids	2,7 kg
Conditions ambiantes	température : de 0 °C à +40 °C humidité de l'air : de 10 % à 85 %
Niveau de pression acoustique	< 70 dB (A)
Pièces à main autorisées	JUS-45 PB-ES ; 50 W, 22,5 kHz (40 µm) JUS-50 PB-ES ; 50 W, 22,5 kHz (40 µm)
Raccord fileté autorisé pour la pièce à main	Filetage M6/FIN (M6 x 0,9)
Interface USB type A	Tension de charge : 5 V à 1,8 A

Le marquage du fabricant, la désignation du type, le marquage CE et le numéro de série se trouvent au dos des unités de commande et sur le boîtier de la pièce à main.

Vous trouverez une liste complète des accessoires dans le catalogue joke pour traitement de surfaces, chapitre « Appareils de commande et pièces à main ».

La liste de pièces de rechange et la déclaration de conformité se trouvent en ligne sur le site [www.joke-technology.de](http://www.joke-technology.de).

## Sécurité

### Utilisation conforme

Les systèmes ENESKAsonic sont conçus exclusivement pour le décapage, l'ébavurage, le rodage et le polissage à l'aide d'un mouvement rectiligne.

Les systèmes ENESKAsonic doivent uniquement être utilisés avec les composants et accessoires autorisés à cet effet (voir chapitre 3, Caractéristiques techniques).

Lors de tous les travaux effectués avec le système ENESKAsonic, les valeurs indiquées dans les Caractéristiques techniques des différents composants ne doivent jamais être dépassées.

Les appareils de commande ENESKAsonic doivent uniquement être utilisés comme décrit dans le présent manuel d'utilisation. Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

### Consignes générales de sécurité

Pour éviter les dommages matériels et les dangers pouvant menacer les personnes, les consignes de sécurité suivantes doivent être TOUJOURS respectées :

- Utiliser les systèmes ENESKAsonic uniquement s'ils se trouvent en parfait état.
- Poser toujours l'appareil de commande du système ENESKAsonic sur une surface stable et antidérapante et le tenir à l'abri des liquides.
- Pour tous les travaux avec le système ENESKAsonic, porter toujours des lunettes de protection, des gants et une protection auditive.
- Ne jamais séparer la pièce à main de l'appareil de commande tant qu'il est activé !
- Toujours désactiver l'appareil de commande lorsque le système n'est pas utilisé.
- Veiller à une aspiration suffisante des particules de poussière éventuelles.
- Veiller à ce que les fentes d'aération de l'appareil soient toujours dégagées (voir aussi au chapitre 9).
- Ne pas laisser le système ENESKAsonic sans surveillance lorsqu'il est en marche.

- Éliminer soi-même ou faire éliminer les dysfonctionnements du système ENESKAsonic conformément à ce manuel dès qu'ils apparaissent.
- Ne procéder à aucune modification ni transformation des composants du système ENESKAsonic.
- Ne jamais plonger les composants du système ENESKAsonic dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne pas utiliser le système à l'air libre.

## 6 Éléments de commande et d'affichage

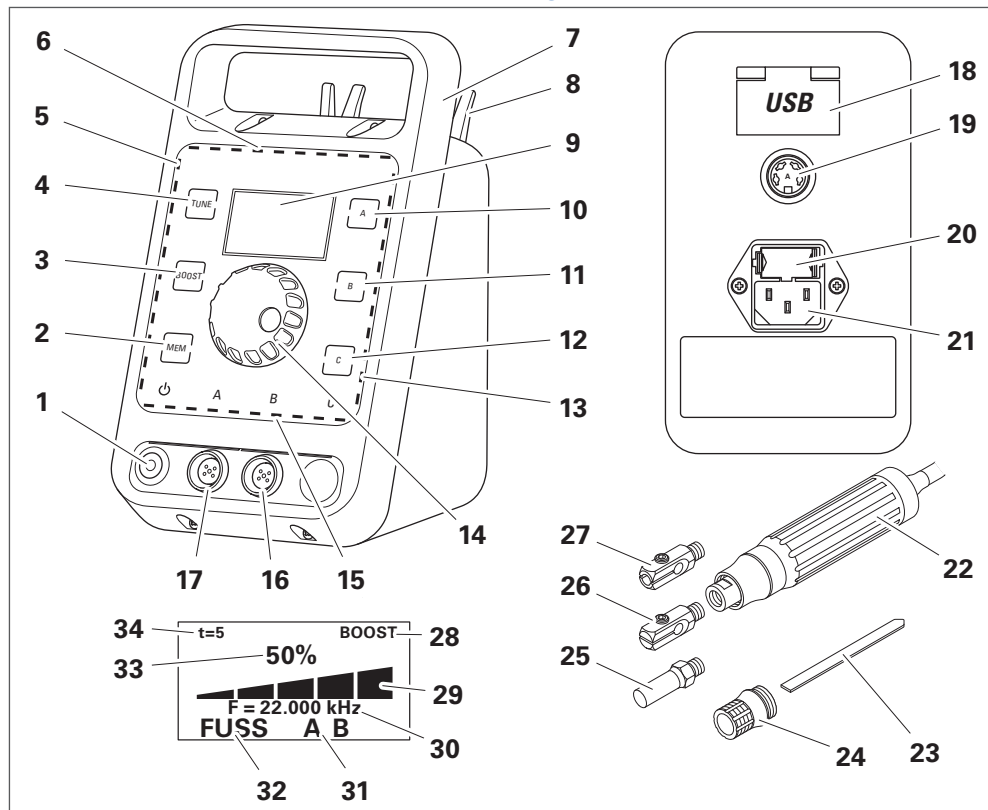
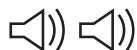


Fig. 2

1	Interrupteur secteur	18	Connexion USB avec volet de protection
2	Touche MEM	19	Connexion de la pédale
3	Touche BOOST	20	Fusible
4	Touche TUNE	21	Connexion de la fiche secteur
5	Barre de LED gauche	22	Pièce à main à ultrasons
6	Barre de LED supérieure	23	Outil (plat)
7	Poignée	24	Capuchon de protection
8	Rangement de la pièce à main	25	Axe de sécurité
9	Écran	26	Porte-outil pour outils plats
10	Touche de canal [A]	27	Porte-outil pour outils ronds
11	Touche de canal [B]	28	Affichage de la fonction BOOST
12	Touche [C]	29	Barre d'affichage de puissance
13	Barre de LED droite	30	Affichage de la fréquence (kHz)
14	Bouton rotatif	31	Affichages des pièces à main insérées
15	Barre de LED inférieure	32	Affichage de la pédale connectée
16	Connexion B	33	Affichage de puissance en %
17	Connexion A	34	Affichage de la fonction de programmation horaire

## 7 Fonction des signaux sonores



2 signaux sonores courts

- Après processus TUNE : l'appareil est opérationnel
- Le réglage a été validé, par ex. après la mise en mémoire



1 signal sonore long

- Défaut de l'appareil ou erreur de commande  
Il est nécessaire de remédier au défaut ou de redémarrer l'appareil

## 8 Fonctions des barres d'affichage LED

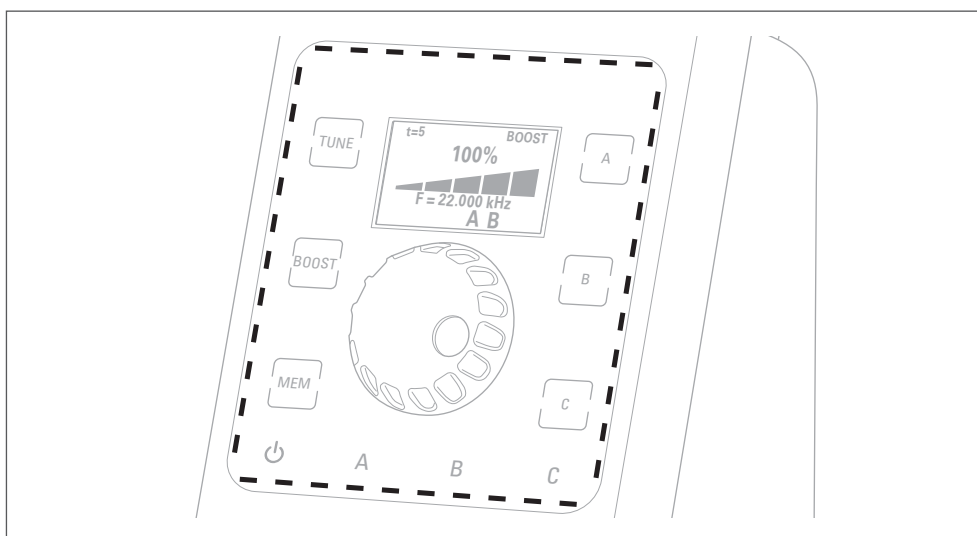


Fig. 3

Barre LED	Couleur	Type d'affichage	Signification
En haut	Bleu	Pulsation	La pièce à main est raccordée
	Blanc	Allumé	Processus TUNE en cours
	Bleu et blanc	Mouvement vers le centre	La pièce à main est activée
En bas	Vert	Allumé (2 LED, au centre)	Point de fonctionnement optimal
	Vert	Allumé (2 LED, pas au centre)	Point de fonctionnement décalé
	De jaune à rouge	LED va vers la gauche et vers la droite	L'outil n'est pas ajustable
	Multicolore	LED va vers la gauche et vers la droite	Recherche du point de fonctionnement
À droite	--	--	--
À gauche	Blanc	Effet d'égouttement :	Marche à vide, le temps du programmeur horaire s'écoule
En haut, en bas	Rouge	Allumé	Défaut de l'appareil ou erreur de commande
	Rouge	Les LED sont allumées et les touches clignotent simultanément	Grave défaut de l'appareil ou erreur dangereuse de commande, redémarrage nécessaire
Toutes	Blanc (à droite, à gauche), bleu (en haut, en bas)	Allumé	Information importante sur l'écran
	Multicolore	Clignotement et mouvement	L'appareil démarre ou une animation est en cours

9

## Fonction de la ventilation

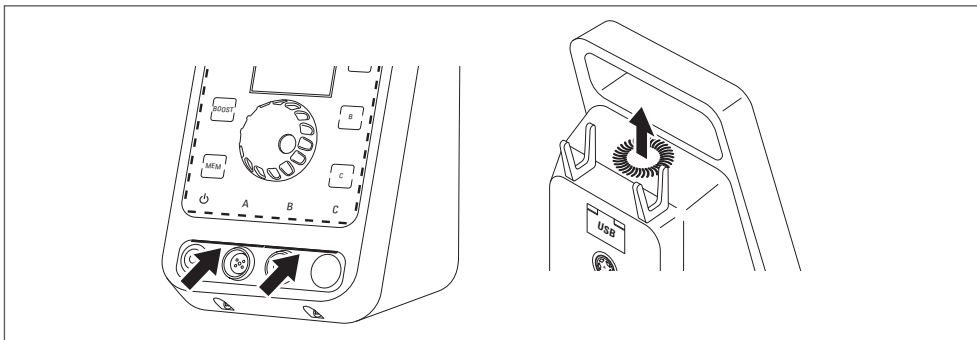


Fig. 4

La ventilation sert de protection contre la surchauffe. Les vents d'aération situés à l'avant permettent l'arrivée d'air frais. L'air chaud est évacué par le haut de l'unité de commande. Un filtre à charbon extrait l'humidité.

Les fentes d'aération de l'appareil doivent rester dégagées en permanence afin d'éviter tout dommage de l'appareil dû à une surchauffe.

10

## Ouvrir le menu et naviguer

	<p>Appuyer 2 fois sur le bouton rotatif :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrir le menu principal</li> </ul>	
--	--	--

Fig. 5

	<p>Appuyer 1 fois sur le bouton rotatif :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ouvrir le menu sélectionné</li> <li>• Confirmer la sélection</li> <li>• Activer une valeur pour pouvoir la modifier</li> </ul>		<p>Tourner le bouton rotatif vers la droite</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La barre de sélection descend d'une ligne</li> <li>• La valeur activée augmente</li> </ul>
--	---	--	---

Fig. 6

	<p>Tourner le bouton rotatif vers la gauche :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La barre de sélection monte d'une ligne</li> <li>• La valeur activée diminue</li> </ul>		<p>Appuyer sur la touche MEM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Memoriser le réglage effectué</li> </ul>
--	--	--	--

Fig. 7

	<p>Appuyer sur la touche [C]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Annulation / Retour [ESC]</li> <li>• Retour au menu précédent</li> </ul>		<p>Appuyer plusieurs fois sur la touche [C]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retour à l'affichage standard</li> </ul>
--	--	--	---

Fig. 8



## 11 Mise en service

### Remplacer le fusible (si nécessaire)

L'appareil de commande est réglé d'usine sur 230 V et équipé de deux fusibles de 2 A. L'un des deux est prévu comme réserve. Deux fusibles de 4 A sont également fournis.



#### Attention !

Utiliser uniquement les fusibles suivants :

- Fusible fin 5 x 20 mm, T4L 250 V pour 115 V
- Fusible fin 5 x 20 mm, T2L 250 V pour 230 V

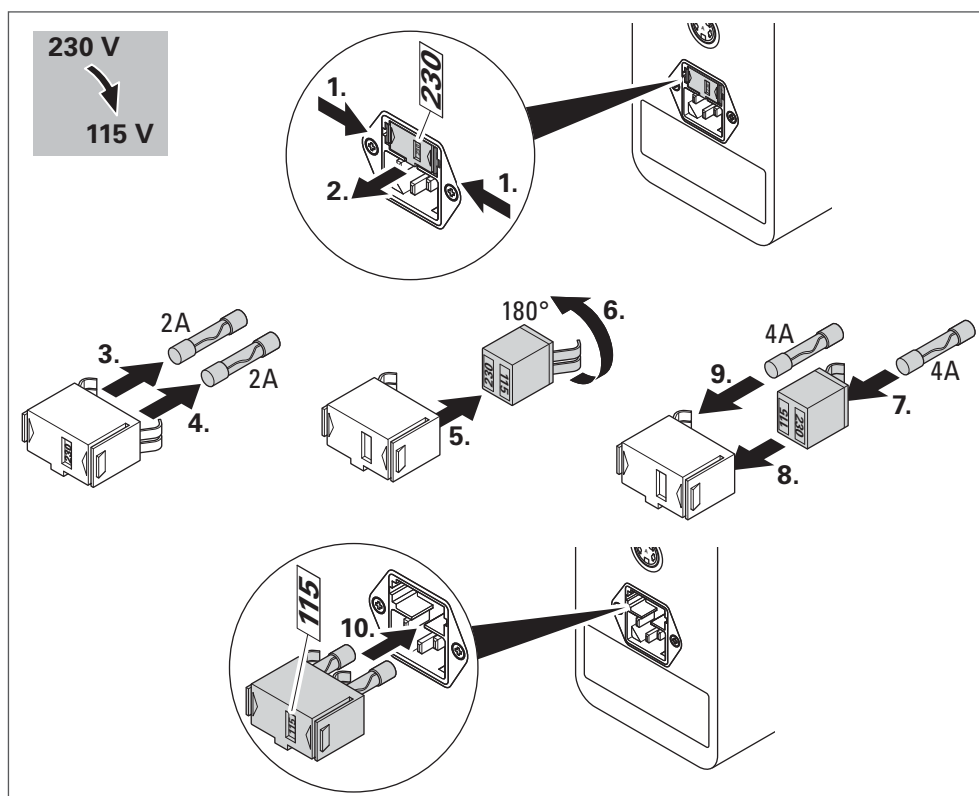


Fig. 9

### Connecter la pièce à main



#### Attention !

Veiller à toujours enficher le câble dans la douille de l'appareil de commande de manière à ce que la double flèche qui se trouve sur le câble de connexion et le rail de guidage du capuchon de protection pointent en direction de la flèche blanche de la douille. Veiller à ne pas endommager les contacts !

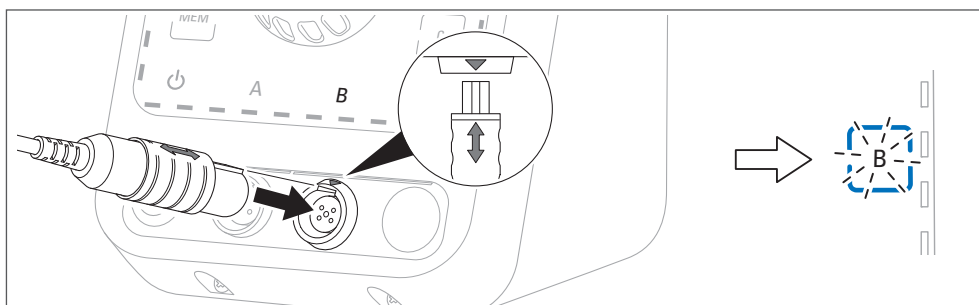


Fig. 10

## Monter/remplacer le porte-outil et l'outil



### Attention !

Afin d'éviter toutes blessures dues à une oscillation involontaire de l'outil, connecter les outils uniquement lorsque l'appareil de commande est désactivé !



### Attention !

Pour éviter toutes blessures dues à un détachement de l'outil, visser toujours soigneusement les outils et contrôler régulièrement la bonne fixation de l'outil.



### Attention !

Pour éviter tout dommage des composants,

- nettoyer soigneusement tous les éléments avant de les installer et
- utiliser uniquement des outils et des adaptateurs à filetage M6/FIN (M6 x 0,9).

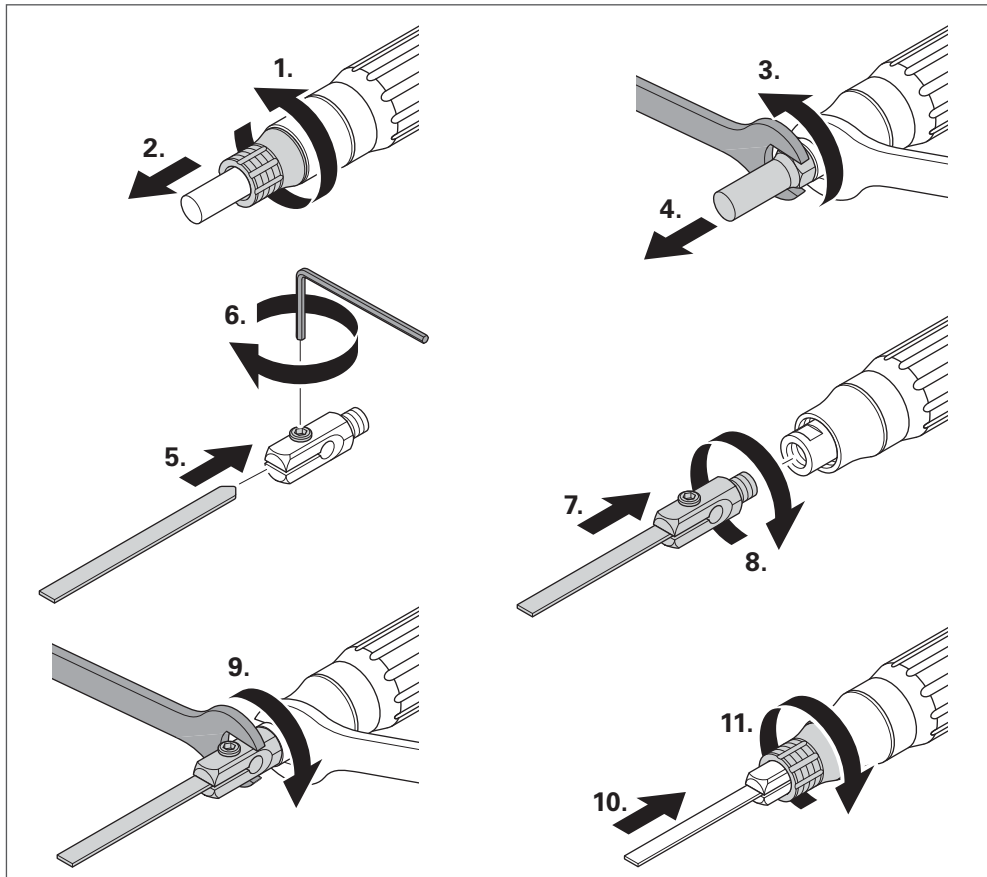


Fig. 11

## Brancher le cordon d'alimentation secteur

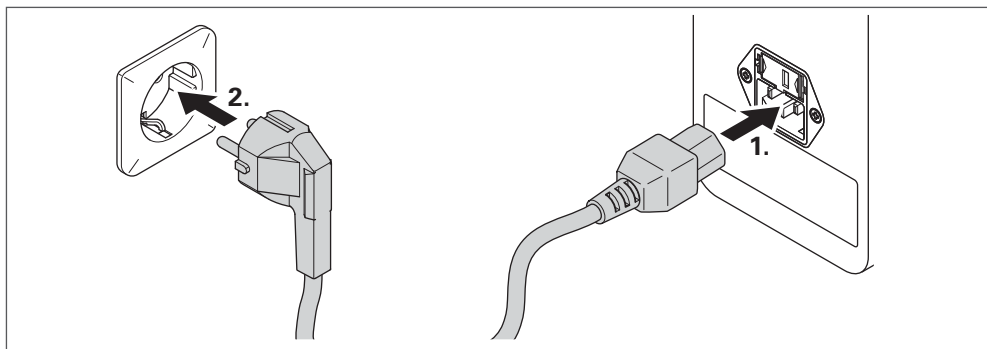


Fig. 12

## Activer l'appareil

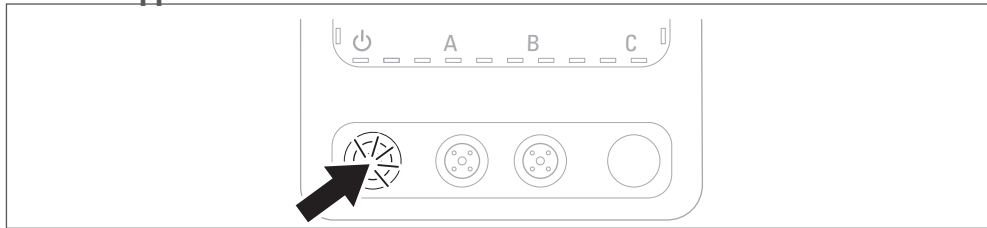


Fig. 13

## Sélectionner la langue (si nécessaire)

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
Ouvrir le menu principal	Sélectionner « Sprache/ Language »	Sélectionner et mémoriser la langue	Retour à l'affichage standard
	= ESC = MENU = - Sprache/ Language - Timer - G-Info - Summer+LED - Firmware Update [C]=ESC	= ESC = Sprache = > Deutsch English Français [MEM]=SAVE [C]=ESC	

## 12 Connecter la pédale (en option)

Il est possible d'activer et de désactiver la pièce à main en cours de fonctionnement à l'aide d'une pédale.

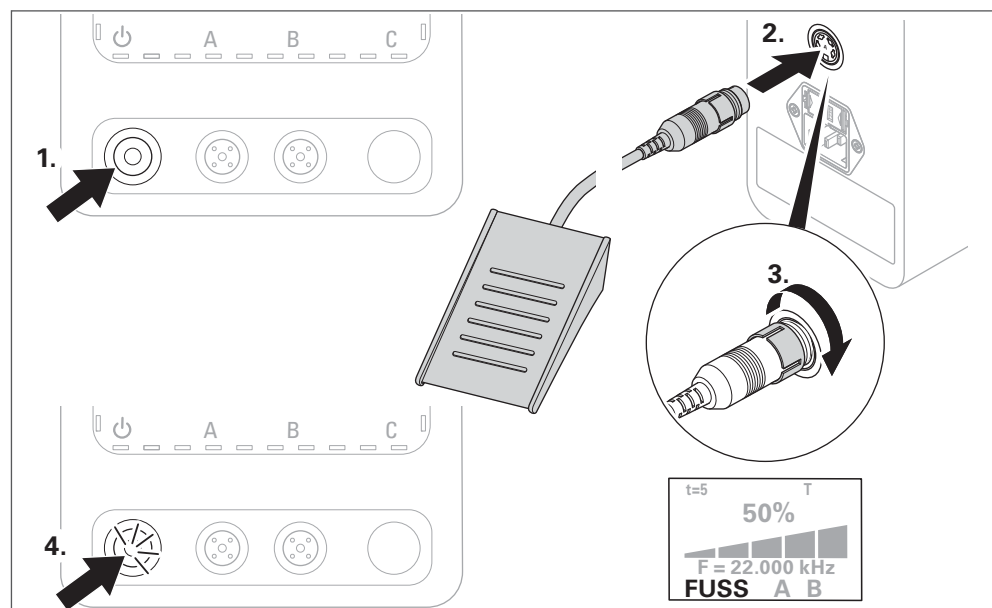


Fig. 14

## Utilisation

Pendant le fonctionnement, le système calcule automatiquement la puissance requise et la règle en conséquence.

L'utilisation d'un adaptateur peut entraîner une perte de puissance.

### Activer l'appareil

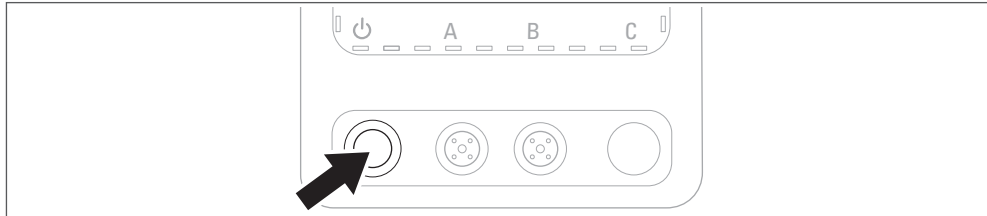


Fig. 15

### Sélectionner la pièce à main

Deux pièces à main peuvent être raccordées simultanément à l'appareil de commande, mais une seule pièce à main peut être utilisée pour l'usinage !

La pièce à main qui a été raccordée à l'appareil de commande ou utilisée en dernier est automatiquement sélectionnée. La touche de canal A ou B correspondant à cette pièce à main clignote. Si nécessaire, appuyer sur l'autre touche de canal pour sélectionner l'autre canal de l'appareil de commande.

### Activer la pièce à main



#### Attention !

Pour éviter tout dommage de l'appareil,

- placer un outil ou l'axe de sécurité sur la pièce à main avant de l'activer et ne faire fonctionner l'outil qu'une fois que le processus d'AUTO-TUNE est terminé.

Pendant le processus d'AUTO-TUNE, le système détermine automatiquement la fréquence requise.

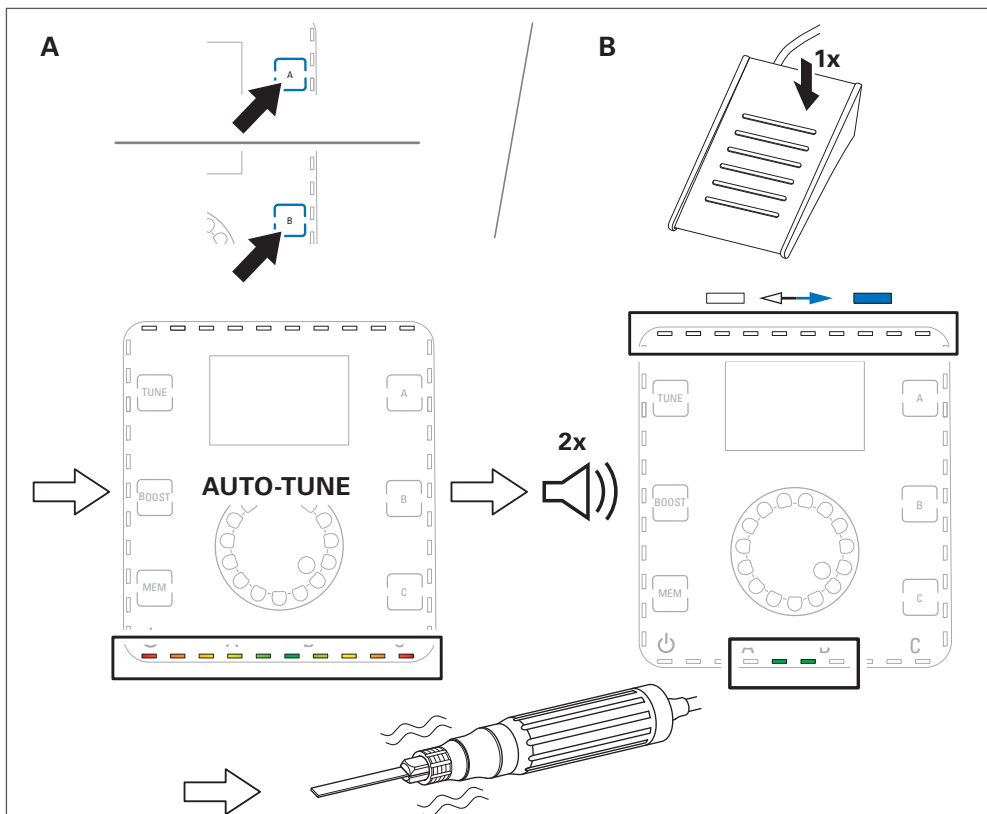


Fig. 16

## Sélectionner la puissance, fonction BOOST



### Attention !

Pour éviter tout dommage des outils ou de la pièce à usiner :

- Commencer à chaque fois par une puissance faible (1 %) et modifier ensuite la puissance en fonction des besoins
- À puissance élevée (> 50 %), utiliser uniquement des outils conçus à cet effet !

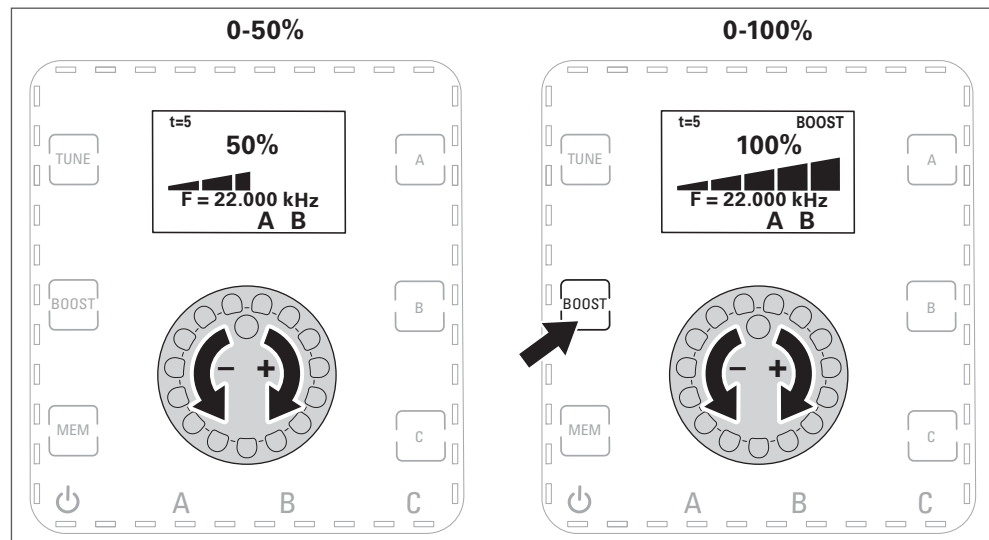


Fig. 17

## Réajuster le point de fonctionnement en cours de travail (TUNE, en cas de besoin)

Le point de fonctionnement est susceptible de se décaler aux différents niveaux de puissance ou s'éloigne du point de fonctionnement déterminé en raison de l'échauffement et de l'usure de l'outil. Sur la barre de LED inférieure, cela est indiqué par les deux LED vertes qui s'éloignent alors du centre. La fonction TUNE permet de réajuster le point de fonctionnement en cours de travail.



### Attention !

Pour éviter tout dommage de l'appareil ou de l'outil,

- ne pas faire fonctionner l'outil pendant le déroulement du processus TUNE.

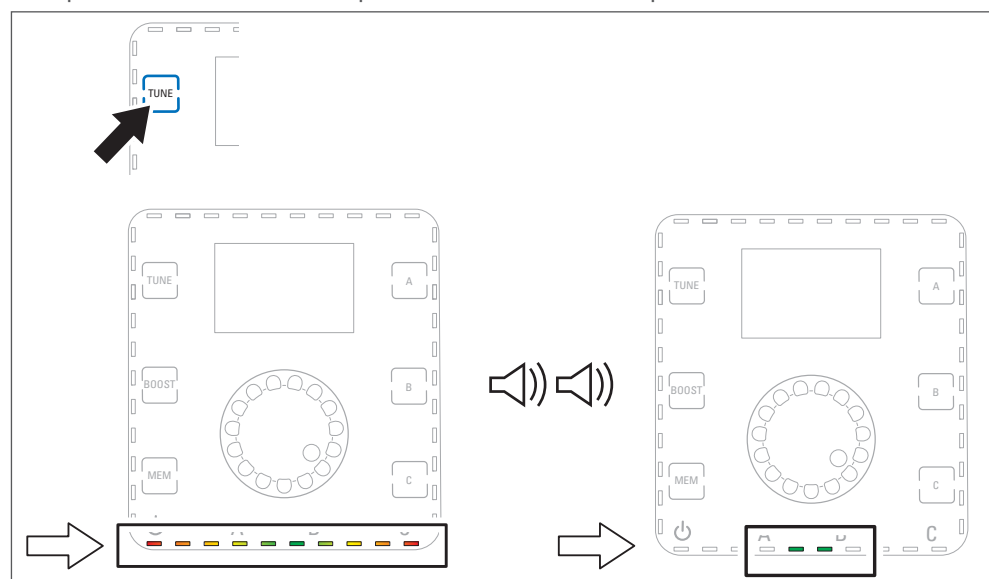


Fig. 18

## Arrêter la pièce à main

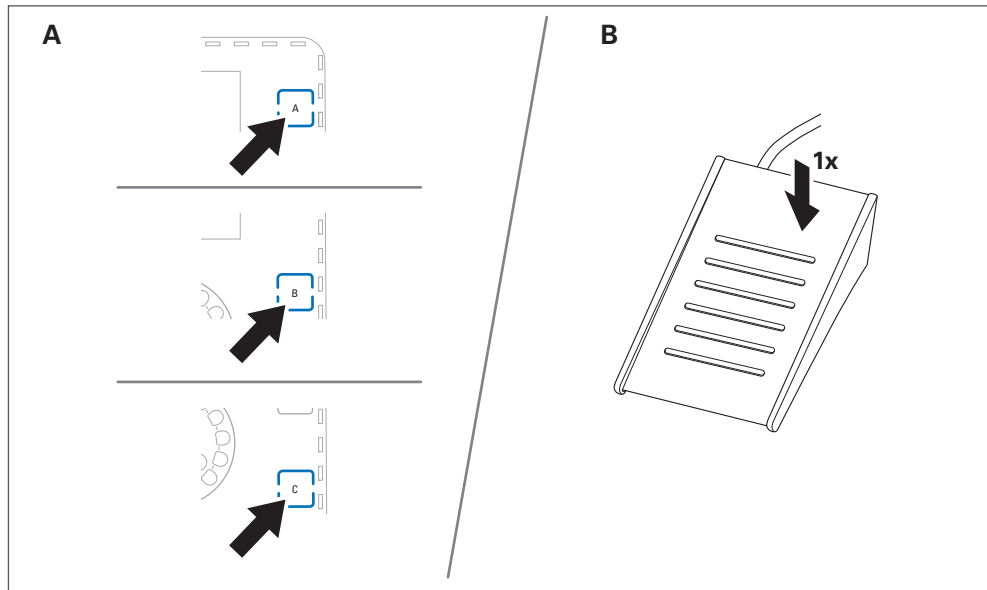


Fig. 19

## Désactiver l'appareil

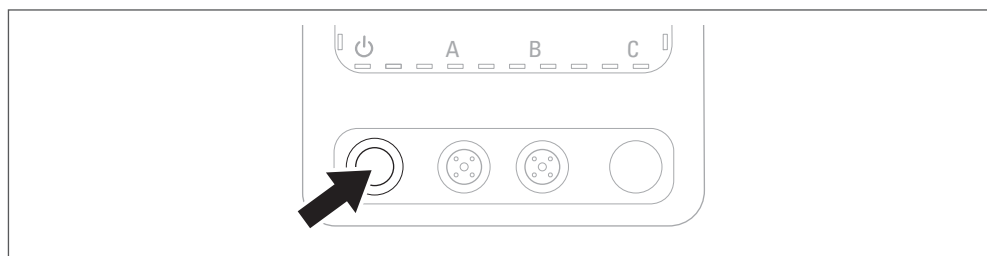


Fig. 20

14

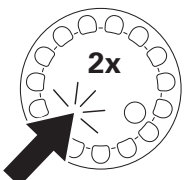
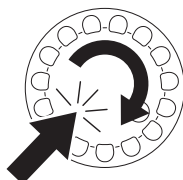
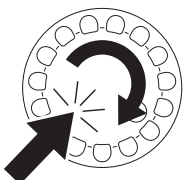
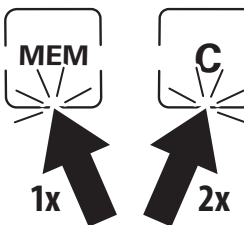
## Tester le fonctionnement de la pièce à main

Pour tester le bon fonctionnement de la pièce en main cas de dysfonctionnements éventuels, effectuer le test de fonctionnement suivant .

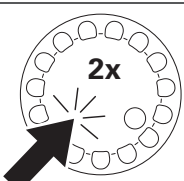
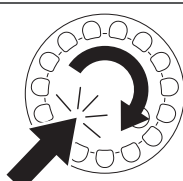
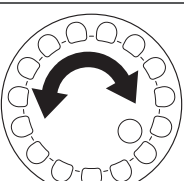
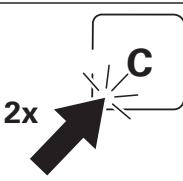
- » Monter l'axe de sécurité (voir fig. 2, n° 25).
- » Activer la pièce à main sur le niveau de puissance le plus faible (1 %).
- » Plonger un court instant la pointe de l'axe de sécurité dans l'eau et la mouiller.
- » Avec le bouton rotatif, augmenter la puissance jusqu'à 100 % : à environ 80 %, la goutte d'eau devrait se vaporiser en formant un nuage.
- » Si le résultat du test n'est pas concluant, c'est que la pièce à main est défectueuse. Contacter le service après-vente joke.

## 15 Régler le programmateur horaire

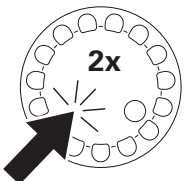
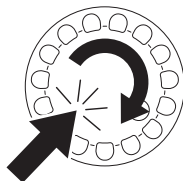
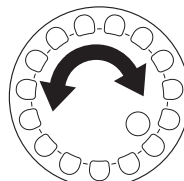
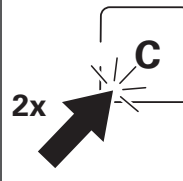
Dès qu'une pièce à main fonctionne sans charge, un programmateur horaire démarre le compte à rebours et la barre de LED de gauche indique un égouttement. La pièce à main se désactive dès que la durée réglée est écoulée. Cette durée est réglée d'usine sur cinq minutes.

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
 <p>Ouvrir le menu principal</p>	 <p>Sélectionner un programmateur horaire</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 10px;"> <p>= ESC = MENU =</p> <hr/> <p>- Sprache/Language</p> <p>- Timer</p> <p>- G-Info</p> <p>- Summer+LED</p> <p>- Firmware Update</p> <p style="text-align: right;">[C]=ESC</p> </div>	 <p>Activer le « temps en minutes » (« Zeit in Minuten »)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 10px;"> <p>= ESC = Timer =</p> <hr/> <p>Leerlauf-Abschaltung</p> <p>Zeit in Minuten: X</p> <p style="text-align: right;">[MEM]=SAVE [C]=ESC</p> </div>	 <p>Mémoriser et retour à l'affichage standard</p>

## 16 Ouvrir l'information d'appareil

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
 <p>Ouvrir le menu principal</p>	 <p>Sélectionner « G-Info »</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 10px;"> <p>= ESC = MENU =</p> <hr/> <p>- Sprache/Language</p> <p>- Timer</p> <p>- G-Info</p> <p>- Summer+LED</p> <p>- Firmware Update</p> <p style="text-align: right;">[C]=ESC</p> </div>	 <p>Consulter les informations relatives à la version et aux heures de service</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 10px;"> <p>= ESC = G-Info =</p> <hr/> <p>SW-DISPLAY: V</p> <p>HW-DISPLAY: V</p> <p>SW-POWER: V</p> <p>SW-POWER: V</p> <p style="text-align: right;">[C]=ESC</p> </div>	 <p>Retour à l'affichage standard</p>

## 17 Régler le signal sonore et les LED

Étape 1	Étape 2	Étape 3	Étape 4
 <p>Ouvrir le menu principal</p>	 <p>Sélectionner « Summer + LED »</p> <pre>= ESC = MENU = - Sprache/Language - Timer - G-Info - Summer+LED - Firmware Update [C]=ESC</pre>	 <p>Effectuer les réglages</p> <pre>= ESC = Summer+LED = - LCD-Kontrast - Summer - LED Helligkeit - DEMO Anzeige [C]=ESC</pre> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler le contraste de l'écran</li> <li>• Activer/désactiver le signal sonore</li> <li>• Régler la luminosité des barres de LED</li> <li>• Démonstration des barres de LED</li> </ul>	 <p>Retour à l'affichage standard</p>

## 18 Interface USB

L'interface USB qui se trouve au dos de l'appareil (voir fig. 2) peut être utilisée, par exemple, pour le raccordement d'un projecteur LED USB destiné à éclairer le lieu de travail.

Elle est également utilisée pour le téléchargement de nouveaux micrologiciels et pour le service après-vente.

Lorsque l'interface USB n'est pas utilisée, laisser fermé son volet de protection contre la poussière.

## 19 Mise à jour du micrologiciel

Effectuer une mise à jour du micrologiciel

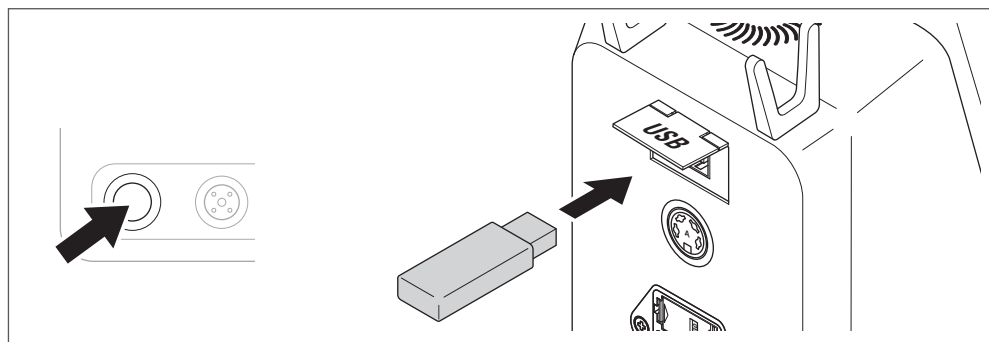


Fig. 21



» Appuyer sur le bouton rotatif, le tenir enfoncé et activer l'appareil de commande. Tenir le bouton rotatif enfoncé jusqu'à ce que « l'indicateur de charge » apparaisse sur l'écran. Relâcher alors le bouton rotatif. La mise à jour s'installe maintenant automatiquement.

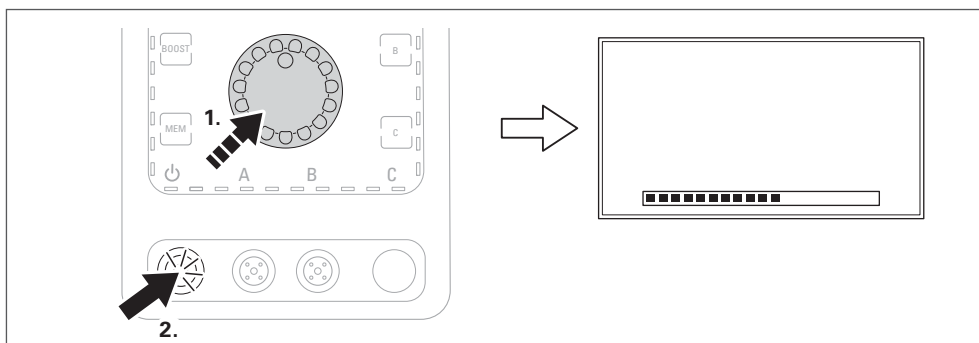


Fig. 22

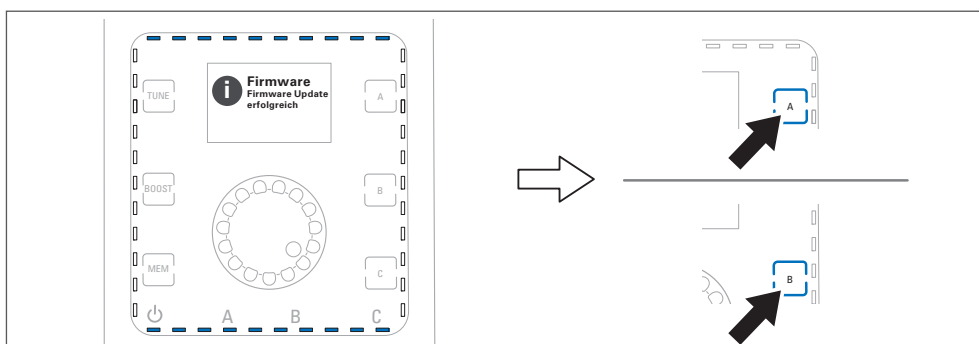


Fig. 23

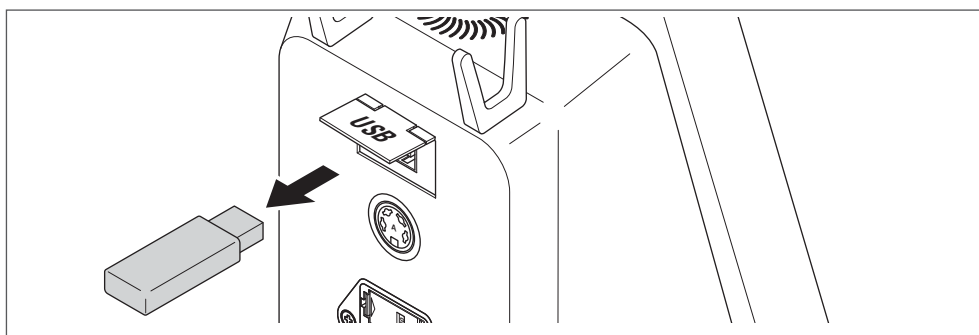


Fig. 24

### Erreurs possibles lors de la mise à jour du micrologiciel

Code d'erreur sur l'écran	Explication	Solution
1	Erreur d'ordre général (ex. : clé USB retirée trop tôt)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redémarrer l'appareil de commande et tenter une nouvelle mise à jour.</li> <li>Si la mise à jour échoue à nouveau, contacter le service après-vente joke.</li> </ul>
3 / E	Clé USB non identifiée ou erreur de données	
9	Les données qui se trouvent sur la clé USB sont invalides ou illisibles.	
B	Mise à jour impossible (à cause par exemple d'une mauvaise version de logiciel)	

20

## Maintenance, entretien et élimination

L'appareil de commande doit être soumis à la maintenance une fois par an ; celle-ci doit être effectuée par le service après-vente joke.

La pièce à main ne nécessite aucune maintenance.

Nettoyer tous les composants uniquement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Éliminer correctement tous les composants et ne les mettre en aucun cas aux ordures ménagères.

21

## Erreurs et solutions

Message d'erreur	Cause	Solution
<b>ERREUR</b> La pièce à main ne doit jamais être retirée en cours de fonctionnement !	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erreur grave du système : une pièce à main a été retirée de l'appareil de commande alors qu'il était activé ! Cela peut détruire l'appareil !</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redémarrer le système.</li> <li>Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente joke.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b> Aucun raccordement ne doit avoir lieu en cours de fonctionnement ! Risque de destruction !	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une pièce à main ou la pédale ont été reliés à l'appareil de commande ou en ont été retirés alors que l'autre pièce à main était activée. Cela peut détruire l'appareil !</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirmer l'erreur avec la touche de pièce à main A ou B, puis poursuivre le travail.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b> Erreur outil	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'outil ne peut pas être ajusté (le point de fonctionnement est impossible à trouver).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirmer l'erreur avec la touche de pièce à main A ou B.</li> <li>Vérifier si l'utilisation de l'outil avec ENESKAsonic est autorisée.</li> <li>Rectifier la fixation de l'outil et du porte-outil. La fixation de l'outil ne doit être ni trop serrée, ni trop lâche. De plus, aucune impureté ne doit se trouver dans le porte-outil.</li> <li>Vérifier que l'outil et le porte-outil ne sont pas endommagés.</li> <li>Démarrer manuellement le processus TUNE avec la touche TUNE.</li> <li>Tester le fonctionnement de la pièce à main (voir chapitre 15).</li> <li>Si l'erreur ne peut pas être supprimée, contacter le service après-vente joke.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b> Surcharge	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil de commande a été excessivement sollicité.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirmer l'erreur avec la touche de pièce à main A ou B, puis poursuivre le travail à puissance réduite.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b> Laisser refroidir	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil de commande a surchauffé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirmer l'erreur avec la touche de pièce à main A ou B, puis poursuivre le travail à puissance réduite.</li> <li>Dégager les fentes d'aération.</li> </ul>
<b>ATTENTION</b> Point de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le point de fonctionnement n'a pas pu être réajusté automatiquement en cours de travail.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>voir « Erreur outil »</li> </ul>

Message d'erreur	Cause	Solution
200 ... 208	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erreur grave du système</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayer de redémarrer le système.</li> <li>• Si l'erreur persiste, contacter le service après-vente joke.</li> </ul>

Défaut	Cause	Solution
L'écran reste éteint.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil de commande n'est pas activé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activer l'appareil de commande.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alimentation en tension n'est pas activée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activer l'alimentation en tension.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cordon d'alimentation secteur n'est pas raccordé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le cordon d'alimentation secteur à l'appareil de commande et à l'alimentation en tension.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fusible qui se trouve dans l'appareil de commande est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le fusible.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil de commande, les câbles, les connexions, les contacts, l'interrupteur secteur ou les douilles sont défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Envoyer l'appareil et les accessoires au service après-vente joke à des fins de vérification ou de réparation.</li> </ul>
La pièce à main ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les contacts sont défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier les raccordements de la pièce à main.</li> <li>• Vérifier les connexions entre le moteur et les accessoires.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le moteur, le circuit, les câbles, les connexions, les contacts ou les douilles sont défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Envoyer l'appareil et les accessoires au service après-vente joke à des fins de vérification ou de réparation.</li> </ul>
La pièce à main s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt de marche à vide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réactiver la pièce à main.</li> </ul>



***Des solutions brillantes pour des surfaces parfaites***

joke Technology GmbH  
Asselborner Weg 14 -16  
51429 Bergisch Gladbach  
Allemagne

**Tél.** +33 3 88 16 51 81

**Fax** +33 3 88 16 53 09

**E-mail** [distribution@joke-technology.fr](mailto:distribution@joke-technology.fr)

**Site Web** [www.joke.de](http://www.joke.de)